

ශ්‍රී ලංකා රජය දෙපාර්තමේන්තුව
ඩෑප්ලික්ස් සැරුණු ප්‍රංශය
Department of Examinations, Sri Lanka

49 STE

அதிகார பொடி கல்விக் குழு (சுமாகா பேல்) வினாக்கள், 2015 தேவையிலிருந்து பொதுத் தராநூற்பு பத்திர (சாதாரண தரு)ப் பரிசீலனை, 2015 மிகெம்பர் General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2015

அராவி கலீதச ரஸங்களை	I, III
அரபு இலக்கிய நயம்	I, II
Appreciation of Arabic Literary Texts	I, II

ପ୍ରଯେ ତୃତୀୟ
ମୁଣ୍ଡରୁ ମଣିତତ୍ତ୍ଵାଳମ୍
Three hours

- * I வின கொவசே புக்கா டெக் டி II வின கொவசே புக்காய் டி III கொவசே சினா டி புக்கா டெக்கா டி ஆலூர் டி புக்கா பகுதி பல்ளங்க் பில்கூர் சப்யன்கா.
 - * பகுதி I இலுள்ள இரு வினாக்களுக்கும் பகுதி II இலுள்ள ஒரு வினாவுக்கும் பகுதி III இலுள்ள எவ்வியேலும் இரு வினாக்களுக்குமாக மொத்தம் ஐந்து வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.
 - * *Answer five questions only, including both questions in Part I, the question in Part II and any two questions from Part III.*

القسم الأول

I /கொடிய /பகுதி I /Part I
 (புக்க டெகுற பிலினூர் சபானிங்க.)
 (இரு வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.)
(Answer both questions.)

1. அதன் சுட்டின் மீதாக பாயி கவிரேஷன் விசின், கூற, குமோ அவச்சீலக கீ அவச்சை லேட்டே டீ'பி சுட்டின் கரண்து. பின்வருவன யாரால், யாருக்கு, எச்சந்தரப்பத்தில் கூறப்பட்டன என்று விளக்குக. Mention who uttered the following extracts, to whom and when.

(20 marks)

1. يهديك الله ويصلح بالك
 2. بسم الله اوله وآخره
 3. الهاكم التكاثر حتى زرتم المقابر
 4. اقامها الله وأدامها
 5. لا إله إلا أنت سبحانك أني كنت من الظالمين
 6. الحمد لله الذي أذهب عنى الآذى وعافنى
 7. السلام عليكم يا دار قوم المؤمنين وانا ان شاء الله بكم لاحقون
 8. اللهم بسمك أموت واحي
 9. اللهم افتح لي أبواب رحمتك
 10. اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحي وبك نموت واليكم النشور

2. பக்த ஈழன் யரீன் ஒர் ஆடி வாக்காங்களில் அர்ப சாகிதாமலை கருணை நூலின் தீவின்தன். பின்வரும் வாக்கியங்களில் கோடிடப்பட்ட சொற்றொடர்களின் பொருளை இலக்கியக் கண்ணோட்டத்தில் விளக்குக. Discuss the meaning of the following underlined phrases from the literary point. (25 marks)

1. اهـ دـ نـا الـ صـرـاطـ الـمـسـتـقـيمـ
2. إـيـاـكـ نـعـبـدـ وـإـيـاـكـ نـسـتـعـينـ
3. حـىـ عـلـىـ الصـلـوـةـ حـىـ عـلـىـ الـفـلـاحـ
4. وـامـاـ بـنـعـمـةـ رـبـكـ فـحـدـثـ
5. لـاحـولـ وـلـاقـوـةـ إـلـاـ بـالـلـهـ الـعـلـىـ الـعـظـيـمـ
6. سـبـحـانـ الـذـىـ لـاـ يـنـامـ وـلـاـ يـسـهـوـ
7. لـيـلـةـ الـقـدـرـ خـيـرـ مـنـ الـفـشـهـ
8. وـيـلـ لـكـ لـكـ هـمـزـةـ لـمـزـةـ
9. وـمـاـ السـائـلـ فـلـاتـنـهـ
10. وـتـوـاصـوـ بـالـحـقـ وـتـوـاصـوـ بـالـصـبـرـ

II கோவை / பகுதி II / Part II
 (பக்த ஈழன் பிரச்சனையை பிடித்து கொடுக்கவேண்டும்.)
 (பின்வரும் வினாவுக்கு விடை எழுதுக.)
 (Answer the following question.)

القسم الثاني

3. பக்த ஈழன் நூர்அான் பாடி ஒருநேரில் கேரென ஆகாரம் சாகிதாமலை கருணை நூலின் சாகிதா கரங்கள். பின்வரும் அல்-குர்அன் வசனங்கள் உணர்த்தும் கருத்துகள் முன்வைக்கப்பட்டுள்ள முறையின் சிறப்பினை இலக்கியக் கண்ணோட்டத்தில் விளக்குக.

Discuss from the literary point the way in which the teachings of the following Quranic verses are presented. (25 marks)

1. وـلـاـ يـحـضـ عـلـىـ طـعـامـ الـمـسـكـينـ
2. لـكـمـ دـيـنـكـمـ وـلـىـ دـيـنـ
3. فـصـلـ لـرـبـكـ وـانـحرـ
4. مـأـغـنـىـ عـنـهـ مـالـهـ وـمـاـكـسـبـ
5. وـلـلاـخـرـةـ خـيـرـ لـكـ مـنـ الـأـوـلـىـ

القسم الثالث

III கோவில் / பகுதி III / Part III

(இன்ன மூன்றாவது பல்வகை பிரிவாக் கேள்விகள்.)
(எவ்வேறும் இரண்டு வினாக்களுக்கு மட்டும் விடை எழுதுக.)
(Answer any two questions.)

4. அதை கீழ்க்கண்ட கலை நிலையில், ஒத்து விடைகளை எழுதுக.
அதே இடத்தில் விடைகளை எழுதுக.

Read the following poem and explain how the personality of the Prophet Muhammad (Sal) and his characteristics are described in it.

(15 marks)

من ثنيات الوداع	طلع البدار علينا
مادعا لله داع	وجب الشكر علينا
جئت بالأمر المطاع	أيها المبعوث علينا
مرحباً بآخر داع	جئت نسورة المدينة

5. அதை கீழ்க்கண்ட அடிப்படையில் எழுதுக, ஒத்து அதை கீழ்க்கண்ட கலை நிலையில் எழுதுக.
பின்வரும் கவிதையை மீள எழுதி, அதன் சிறப்பு பற்றி இலக்கியீர்தியாக விளக்குக.
Rewrite the following poem and write an account of its merits from the literary point.

(15 marks)

<p style="text-align: center;">مسلمون مسلمون مسلمون حيث كان الحق والعدل نحن</p> <p style="text-align: center;">نرتضى الموت ونأبى أن نهون في سبيل الله ما أحلى المنون</p> <p style="text-align: center;">نحن بالإيمان أحياينا القلوب نحن بالإسلام حررنا الشعوب</p> <p style="text-align: center;">نحن بالقرآن قومنا العيوب وانطلقنا في شمال وجنوب</p>	<p style="text-align: center;">مسلمون مسلمون مسلمون حيث كان الحق والعدل نحن</p> <p style="text-align: center;">نرتضى الموت ونأبى أن نهون في سبيل الله ما أحلى المنون</p> <p style="text-align: center;">نحن بالإيمان أحياينا القلوب نحن بالإسلام حررنا الشعوب</p> <p style="text-align: center;">نحن بالقرآن قومنا العيوب وانطلقنا في شمال وجنوب</p>
--	--

6. சாலிதாமலை முதலீகேவேஷனை கொடி சுவாஸ் பியந்தை.
இலக்கிய கண்ணோட்டத்தில் சீறுகுறிப்பு எழுதுக.
Write short notes from the literary point.

(15 marks)

سورة مكية

تجويد

سورة الإخلاص

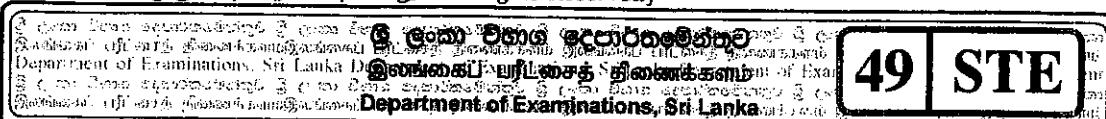
7. அதை சுதந்த அர்த்தான் வாக்குவில் அர்ப்பண சூ சீவிரய சீவா பாராயனை கரண்தந்தென் பித்தில் அடிக்கால பிலைம் விச்தர கரண்தை.
பின்வரும் மூயத்துகளின் உள்ளடக்கம், ஒசை நுயம் என்பன அவற்றை ஒதுவோரின் மனதில் ஏற்படுத்தும் தாக்கம் புற்று விவரிக்குக.

Describe the impact of the content and the rhyme of the following Al-Quran verses in the mind of one who recites them.

(15 marks)

إِذَا جَاءَ نَصْرٌ لِّلَّهِ وَالْفُتْحُ وَرَأَيْتُ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَابًا

* * *



අධ්‍යාපන පොදු සහතික පත්‍ර (සාමාන්‍ය පොදු) විජාගය, 2015 දෙසැම්බර් කළුවිප් පොතුත් තුරාතුරුප පත්‍තිර (සාතාරණ තුරු)ප පාරිභාස, 2015 මූසේම්පර් General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2015

අරාබි සාහිත්‍ය රෝග්‍යාදය

I, II

අරාප තිළකකිය නයම

I, II

Appreciation of Arabic Literary Texts I, II

49 STE

පැය තුනකි
මුළුවා මණිත්තියාලම
Three hours

- * I වන කොටසේ ප්‍රශ්න දෙක ම ද II වන කොටසේ ප්‍රශ්නය ද III කොටසේ ඕනෑ ම ප්‍රශ්න දෙකක් ද ඇතුළු ව ප්‍රශ්න පහකට පමණක් පිළිතුරු සපයයන්න.
- * පැත්ති I මිලුණ්‍ය මිශ්‍ර බිජාකක්‍රුක්‍රුම් පැත්ති II මිලුණ්‍ය මිශ්‍ර බිජාකක්‍රුක්‍රුම් පැත්ති III මිලුණ්‍ය ගැවයෝගුම් මිශ්‍ර බිජාකක්‍රුක්‍රුම් මොත්තම් පැත්තු බිජාකක්‍රුක්‍රුම් බිජාකක්‍රුක්‍රුම් මුතුක.
- * Answer five questions only, including both questions in Part I, the question in Part II and any two questions from Part III.

القسم الأول

I කොටස / පැත්ති I / Part I
(ප්‍රශ්න දෙකට ම පිළිතුරු සපයයන්න.)
(මිශ්‍ර බිජාකක්‍රුක්‍රුම් බිජාකක්‍රුක්‍රුම් මුතුක.)
(Answer both questions.)

1. පහත සඳහන් උද්ධිංච පාය කවරෝ විසින්, කාට, කුමන අවස්ථාවක ද පැවත්ත ලද්දේ දැන් සඳහන් කරන්න.
පිළිබඳ යාරාල, යාරුක්‍රු, එස්සන්තරප්පත්තිල කුறුප්පට්තන ගැනු බිජාකක්‍රුක්‍රුම් මුතුක.
Mention who uttered the following extracts, to whom and when.

(20 marks)

1. يَهْدِيَ اللَّهُ وَيَصْلِحُ بِالكَّ
2. بِسْمِ اللَّهِ أَوْلَهُ وَآخِرَهُ
3. الْهَامِكُ التَّكَاثُرُ حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ
4. أَفَلَمْ يَأْمُرْ رَبُّكَ أَنْ يَأْمُرَ إِلَيْهَا
5. لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سَبَّحْتَكَ أَنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ
6. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنِّي الْأَذْى وَعَافَنِي
7. السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا دَارِ قَوْمِ الْمُؤْمِنِينَ وَإِنَّمَا أَنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ
8. اللَّهُمَّ بِسْمِكَ أَمْوَاتِ وَاحِدٍ
9. اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ
10. اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ نَحْنُ وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النَّشْوَرُ

2. பலக சுட்டங்களை விரிவாக அறிய சாதித்து கருத்து நிலையில் கீழ்க்கண்ட வினாவுக்கும் வாக்கியங்களில் கோடிப்பட்ட சொற்றொடர்களின் பொருளை இலக்கியக் கண்ணோட்டத்தில் விளக்குக. Discuss the meaning of the following underlined phrases from the literary point. (25 marks)

1. اهـد نا الصراط المستقـيم
2. إـيـاك نـعـبـدـ وـإـيـاك نـسـتـعـينـ
3. حـىـ عـلـىـ الصـلـوـةـ حـىـ عـلـىـ الـفـلـاحـ
4. وـامـا بـنـعـمـةـ رـبـكـ فـحـدـثـ
5. لـاحـولـ وـلـاقـوـةـ إـلـاـ بـالـلـهـ الـعـلـىـ الـعـظـيمـ
6. سـبـحـانـ الـذـيـ لـاـ يـنـامـ وـلـاـ يـسـهـوـ
7. لـيـلـةـ الـقـدـرـ خـيـرـ مـنـ الـفـشـهـرـ
8. وـيـلـ لـكـ هـمـزـةـ لـمـزـةـ
9. وـمـاـ السـائـلـ فـلـاتـنـهـرـ
10. وـتـوـاصـوـ بـالـحـقـ وـتـوـاصـوـ بـالـصـبـرـ

II கோவை / பகுதி II / Part II
 (பலக சுட்டங்களை விரிவாக அறிய சாதித்து கருத்து நிலையில் கீழ்க்கண்ட வினாவுக்கு விடை எழுதுக.)
 (Answer the following question.)

القسم الثاني

3. பலக சுட்டங்கள் நூர்அான் பாய் ஒருங்கிணிமிக் கேரென அகாரய சாதித்து கருத்து நிலையில் சாக்கிவது கரன்ன. பின்வரும் அல்குர்ஆன் வசனங்கள் உணர்த்தும் கருத்துகள் முன்வைக்கப்பட்டுள்ள முறையின் சீற்பாயினை இலக்கியக் கண்ணோட்டத்தில் விளக்குக.
- Discuss from the literary point the way in which the teachings of the following Quranic verses are presented. (25 marks)

1. وـلـاـ يـحـضـ عـلـىـ طـعـامـ الـمـسـكـينـ
2. لـكـمـ دـيـنـكـمـ وـلـىـ دـيـنـ
3. فـصـلـ لـرـبـكـ وـانـحرـ
4. مـاـ أـغـنـىـ عـنـهـ مـالـهـ وـمـاـ كـسـبـ
5. وـلـلاـخـرـةـ خـيـرـ لـكـ مـنـ الـأـوـلـىـ

القسم الثالث

III கோவிக் / பகுதி III / Part III

(இன்மும் பின்னால் முதலாக அதைப் பிடித்து உயிர்ச்சூடு வழங்க.)

(எவ்வேறும் இரண்டு வினாக்களுக்கு மட்டும் விடை எழுதுக.)

(Answer any two questions.)

4. பக்த ஸ்தானந் கவிய கியலா, லகி தலி (ஸல்) துமானந் கேள ட லதுமானந்தே டஷாங் கேள ட கெசே வர்ணநா கர ஆதே டு'டி வீச்தர கரன்ன.
- பின்வரும் கவிதையை வாசித்து அதில் நபி (ஸல்) அவர்களும் அவர்களின் பண்புகளும் எவ்வாறு விவரிக்கப்பட்டுள்ளன என்று விளக்குக.

Read the following poem and explain how the personality of the Prophet Muhammad (Sal) and his characteristics are described in it.

(15 marks)

من ثنيات الوداع	مادعا لله داع
جئت بالأمر المطاع	مرحبا يا خير داع

طلع البدر علينا	
وجب الشكر علينا	أيها المبعوث علينا
جئت نورت المدينة	

5. பக்த ஸ்தானந் அடிய கூவித லீயா, லகி அரை ஸ்தானந்தை கரைத் துவின் ஸ்தானந் கரன்ன.
- பின்வரும் கவிதையை மீள எழுதி, அதன் சிறப்பு பற்றி இலக்கியீதியாக விளக்குக.

Rewrite the following poem and write an account of its merits from the literary point.

(15 marks)

مسلمون مسلمون مسلمون	
حيث كان الحق والعدل نكون	نرتضي الموت ونأبى أن نهون
	في سبيل الله ما أحلى المنون
	نحن بالإيمان أحياينا القلوب
نحن بالإسلام حررنا الشعوب	نحن بالقرآن قومنا العيوب
	وأن طلاقنا في شمال وجنوب

6. சாலிதூமய டாச்சீகேர்ணயேன் கோவி சுவஹன் லியன்ன.
இலக்கிய கண்ணோட்டத்தில் சிறுகுறிப்பு எழுதுக.

Write short notes from the literary point.

(15 marks)

سورة مكية

تجويد

سورة الإخلاص

7. அதை சுதங்கள் அல்-கூர்஧ான் விஷயத்தில் அர்ப்பண சூரிய சீலை பார்யாக்க கரன்னன்றே சீத்தில் ஆகி கரன விலைம் வீச்தர கரன்ன.
பின்வரும் ஆயத்துகளின் உள்ளடக்கம், ஒசை நுயம் என்பன அவற்றை ஓதுவோரின் மனதில் ஏற்படுத்தும் தாக்கம் பற்றி விவரிக்குக.

Describe the impact of the content and the rhyme of the following Al-Quran verses in the mind of one who recites them.

(15 marks)

إذا جاء نصر الله والفتح ورأيت الناس يدخلون في دين الله أتوا جا فسبح بحمد ربكم واستغفره إنه كان توابا

* * *